

واکسين د مالوماتو بيانیه

Many vaccine information statements are available in Pashto and other languages. See www.immunize.org/vis

د واکسين د معلوماتو اړوند ډيری بيانونه په پښتو او نورو ژبو کې موجود دي. www.immunize.org/vis وگورئ.

د زوسټر (زونا) نوي تشکيل شوي واکسين: هغه څه چې تاسو بايد پرې پوه شئ

وايرس ستاسو په بدن کې پاتې کيږي او راتلونکې کې په ژوند کې د زونا لامل گرځي. زونا له يو کس څخه بل کس ته نه انتقالیږي، مگر کوم واکسين چې د زونا لامل گرځي هغه خپرېدلی شي او په هغه کس کې د کوڅک لامل گرځي چې هېڅکله هم په کوڅک نه وي اخته شوي يا يې هېڅکله هم د کوڅک واکسين نه وي ترلاسه کړي

2. د زونا نوي تشکيل شوي واکسين

د زونا نوي تشکيل شوي واکسين د زونا پر وړاندې پياوړی خونديتوب برابروي. د زونا د مخنيوي پواسطه، د زونا نوي تشکيل شوي واکسين د PHN او نورو ستونزو پر وړاندې هم خونديتوب رامنځته کوي.

د زونا نوي تشکيل شوي واکسين د لاندې مواردو لپاره وړاندیز کيږي:

- 50 کلن او هغه څخه پورته عمر لرونکي کسان
- 19 کلن او هغه څخه پورته بالغ افراد چې د ناروغی يا درملنو له امله د معافیت کمزوری سیستم لري

د زونا واکسين د دوه دوزه واکسين د لړۍ په توگه ورکول کيږي. د اکثره خلکو لپاره، دويم دوز بايد له لومړي دوز څخه د 2 تر 6 میاشتو وروسته ورکړل شي. ځنې خلک چې د معافیت کمزوری سیستم لري يا يې بنایي ولري کولای شي چې دويم دوز له لومړي دوز څخه د 1 تر 2 میاشتو وروسته ترلاسه کړي. لارښوونو لپاره د خپلې روغتيايي پاملرنې له چمتو کونکي څخه پوښتنه وکړئ.

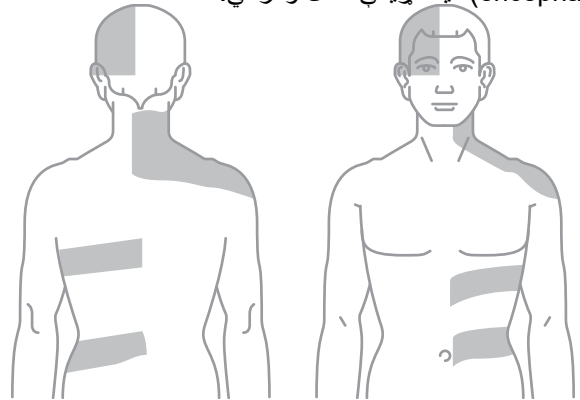
هغو خلکو ته چې پخوا په زونا اخته شوي وي او هغه خلکو ته چې د وارسيل (کوڅک) واکسين يې ترلاسه کړي وي سپارښتنه کيږي چې د زونا نوي تشکيل شوي واکسين ترلاسه کړي. دا واکسين د هغو خلکو لپاره هم وړاندیز کيږي چې د زونا د واکسين بل ډول، د زونا ژوندی واکسين، يې له وړاندې څخه ترلاسه کړي وي. د زونا په نوي تشکيل شوي واکسين کې ژوندی واکسين نشته.

د زونا واکسين بنایي لکه د نورو واکسينونو په څېر په ورته وخت کې ورکړل شي.

1. ولې واکسين وکړو؟

د زوسټر (زونا) نوي تشکيل شوي واکسين کولای شي چې د زونا مخنيوي وکړي.

زونا (چې د هرپس زوسټر، يا يوازي زوسټر په نوم هم ياديږي) د پوستکي يوه دردناکه دانه ده، چې معمولاً د تڼاکو لرونکي وي. د داني سربېره، زونا کولای شي چې د تبې، سردردی، سارو، يا ناکراره معدې لامل وگرځي. ندرتا، زونا کولای شي چې د سينه و بعل، د اورېدو د ستونزو، رنډيدو، د مغزو د التهاب (encephalitis)، يا مړينې لامل وگرځي.



د زونا خطر له عمر سره لوړیږي. د زونا تر ټولو ډېره عامه ستونزه اوردمهاله عصبي درد دی چې د postherpetic neuralgia (PHN) په نوم ياديږي. PHN په هغو برخو کې پېښیږي چېرې چې د زونا داني شتون درلود او وروسته لدې چې دانه له منځه ولاړه شي د میاشتو او کلونو لپاره دوام کولای شي. د PHN درد بنایي شديد او کمزوری کونکی اوسي.

د PHN خطر له عمر سره لوړیږي. په زونا باندې اخته لوی کس د يو ځوان پرتله ډېر احتمال لري چې په PHN اخته شي او اوردمهاله او شديد درد ولري.

هغه افراد چې د معافیت کمزوري سیستمونه لري په زونا باندې د اخته کېدو او دې ناروغی په ستونزو باندې د اخته کېدو له لور خطر سره مخ دي.

زونا د وارسيل-زوسټر واکسين له امله چې کوڅک ته ورته واکسين دی، رامنځته کيږي. وروسته لدې چې تاسو په کوڅک اخته شئ، دا



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

3. د خپل روغتیایي پاملرنې چمتو کونکي سره خبره وکړئ

خپل چمتو کونکي ته ووايئ که چېرې د واکسين تطبيق کونکي کس:

- د زونا نوي تشکيل شوي واکسين له مخکيني دوز څخه وروسته يې يو الرژيکي غبرگون څرگند کړي وي، يا يې شديدې، د ژوند گواښونکي الرژي گاني لرلي وي
- اوسمهال د زونا يوه برخه تجربه کړي
- اميندواره وي

په ځنو مواردو کې، ستاسو د روغتیایي پاملرنې چمتو کونکي بنایي پریکړه وکړي چې د زونا واکسين تر راتلونکي لیدني پورې وځنډوي.

د کوچنيو ناروغيو لکه زکام لرونکي کسان، بنایي واکسين شي. هغه کسان چې لږ يا ډېر ناروغ دي بايد په معمول ډول سره د زونا د نوي تشکيل شوي واکسين له تطبيقولو څخه وړاندي د صحتمنده کيدو تر مودې پورې صبر وکړي.

ستاسو د روغتیایي پاملرنې چمتو کونکي تاسو ته لا ډېر مالومات درکولای شي.

4. د يو واکسين د غبرگون خطرونه

- د زونا نوي تشکيل شوي واکسين څخه وروسته د مټ خفيف يا معتدل درد ډېر معمول دی. د پېچکاری په ځای کې سوروالی يا پړسوب هم رامنځته کيدلی شي.
- ستریا، د عضلاتو درد، سردرد، لرزه، تبه، د معدې درد، او تهوع د زونا نوي تشکيل شوي واکسين څخه وروسته معمول دي.

دا جانبي عوارض بنایي په مؤقتي ډول سره د معمولو فعالیتونو له ترسره کولو څخه د واکسين شوي کس مخنيوي وکړي. علايم په معمول ډول سره په 2 يا 3 ورځو کې پخپله له منځه ځي. تاسو بايد د زونا د نوي تشکيل شوي واکسين دويم دوز بيا هم ترلاسه کړئ که چېرې تاسو له لومړي دوز څخه وروسته لاندې يو غبرگون څرگند کړی وي.

د گيلن باري سندروم (GBS) په اړه چې د عصبي سيستم يو جدي اختلال دی، د زوستېر د نوي تشکيل شوي واکسين څخه وروسته ډېر لږ راپور ورکړل شوی دي.

خلک کله نا کله، د واکسين کولو په گډون، له طبي اقداماتو څخه وروسته بېهوشه کيږي. که چېرې تاسو د گنگس توب يا د ليد د بدلونونو يا غوړونو کې د زنگ د آواز احساس کوئ، پدې اړه خپل چمتو کونکي ته ووايئ.

له هر ډول درملو سره، د يو واکسين لپاره خورا لږي چانس شتون لري چې د شديد الرژيکي غبرگون، يا بل جدي زيان، يا مړينې لامل وگرځي.

5. که چېرې کومه جدي ستونزه شتون ولري نو څه؟

وروسته لدې چې واکسين شوی کس کلينيک پرېږدي پدې صورت کې يو الرژيکي غبرگون رامنځته کيدلی شي. که چېرې تاسو د جدي الرژيکي غبرگون علايم (التهابونه، د مخ او ستوني پړسوب، تنفس کې ستونزه، د زړه چټک ضربان، پرکالتوب، يا کمزوري) وگورئ، له 1-1-9 شمېرې سره اړيکه ونيسئ او اړونده کس تر ټولو نژدې روغتون ته ورسوئ.

د هغو نورو علايمو لپاره چې تاسو اندېښمن کوئ، د خپلې روغتیایي پاملرنې له چمتو کونکي سره اړيکه ونيسئ.

د نا مطلوبو غبرگونونو په اړه بايد د واکسين د نامطلوبو پېښو د راپور ورکولو سيستم (VAERS) ته راپور ورکړل شي. ستاسو د روغتیایي پاملرنې چمتو کونکي به دا راپور ثبت کړي، يا دا کار تاسو په خپله ترسره کولای شئ. د VAERS له وېب پاڼې څخه په www.vaers.hhs.gov کې ليدنه وکړئ يا له 1-800-822-7967 شمېرې سره اړيکه ونيسئ. VAERS يوازې د غبرگونونو د راپور ورکولو لپاره دی، او د VAERS کارکونکي غړي طبي مشوره نه ورکوي.

6. زه مالومات څنگه ترلاسه کولای شم؟

• د خپلې روغتیایي پاملرنې له چمتو کونکي څخه پوښتنه وکړئ. له خپلې سيمه ايزې يا ايالتي روغتیایي څانگې سره اړيکه ونيسئ.

• د واکسين د بستې او لا ډېرو مالوماتو لپاره د خوارو او درملو د ادارې (FDA) له وېب پاڼې څخه په

www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines

کې ليدنه وکړئ.

• د ناروغېو د کنټرول او مخنيوي له مرکزونو (CDC) سره اړيکه ونيسئ:

- د 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) شمېرې سره اړيکه ونيسئ يا

- د CDC له وېب پاڼې څخه په www.cdc.gov/vaccines

کې ليدنه وکړئ.

